

# 據貸款房屋公司研究結果

## 雲埠房屋市場興旺 轉手買賣可牟暴利

其中四分一為炒樓業者

(溫哥華訊)雲埠房屋市場使轉手出售房屋者賺大錢，發利。他們購買房屋後，再過數星期將房屋售出，便可賺大錢。

據土地契文件揭露，證明最近轉售房屋而賺大錢者為數不少，例如：(一)四十二街西三三六號一房一廳，以三十七萬二千元買入，以三十九萬二千元賣出，獲利二萬元。工業界觀察家指出，雲埠房屋市場，現時房屋買賣，如一九八〇年初，已達四十三萬八千元，(二)卅二街西三三八八號住宅，雲埠一名實業家，以三十八萬八千元買入，以四十二萬八千元賣出，獲利四萬元。近多個月以來，雲埠房屋市場，也賺了大錢。

加拿大貸款房屋公司最近研究結果顯示，估計四分一，從事買賣房屋者，為炒樓業人士，一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

雲埠房屋市場，現時房屋買賣，如一九八〇年初，已達四十三萬八千元，(二)卅二街西三三八八號住宅，雲埠一名實業家，以三十八萬八千元買入，以四十二萬八千元賣出，獲利四萬元。近多個月以來，雲埠房屋市場，也賺了大錢。

加拿大貸款房屋公司最近研究結果顯示，估計四分一，從事買賣房屋者，為炒樓業人士，一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

雲埠房屋市場，現時房屋買賣，如一九八〇年初，已達四十三萬八千元，(二)卅二街西三三八八號住宅，雲埠一名實業家，以三十八萬八千元買入，以四十二萬八千元賣出，獲利四萬元。近多個月以來，雲埠房屋市場，也賺了大錢。

加拿大貸款房屋公司最近研究結果顯示，估計四分一，從事買賣房屋者，為炒樓業人士，一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

雲埠房屋市場，現時房屋買賣，如一九八〇年初，已達四十三萬八千元，(二)卅二街西三三八八號住宅，雲埠一名實業家，以三十八萬八千元買入，以四十二萬八千元賣出，獲利四萬元。近多個月以來，雲埠房屋市場，也賺了大錢。

加拿大貸款房屋公司最近研究結果顯示，估計四分一，從事買賣房屋者，為炒樓業人士，一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

雲埠房屋市場，現時房屋買賣，如一九八〇年初，已達四十三萬八千元，(二)卅二街西三三八八號住宅，雲埠一名實業家，以三十八萬八千元買入，以四十二萬八千元賣出，獲利四萬元。近多個月以來，雲埠房屋市場，也賺了大錢。

加拿大貸款房屋公司最近研究結果顯示，估計四分一，從事買賣房屋者，為炒樓業人士，一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

雲埠房屋市場，現時房屋買賣，如一九八〇年初，已達四十三萬八千元，(二)卅二街西三三八八號住宅，雲埠一名實業家，以三十八萬八千元買入，以四十二萬八千元賣出，獲利四萬元。近多個月以來，雲埠房屋市場，也賺了大錢。

加拿大貸款房屋公司最近研究結果顯示，估計四分一，從事買賣房屋者，為炒樓業人士，一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

雲埠房屋市場，現時房屋買賣，如一九八〇年初，已達四十三萬八千元，(二)卅二街西三三八八號住宅，雲埠一名實業家，以三十八萬八千元買入，以四十二萬八千元賣出，獲利四萬元。近多個月以來，雲埠房屋市場，也賺了大錢。

加拿大貸款房屋公司最近研究結果顯示，估計四分一，從事買賣房屋者，為炒樓業人士，一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

雲埠房屋市場，現時房屋買賣，如一九八〇年初，已達四十三萬八千元，(二)卅二街西三三八八號住宅，雲埠一名實業家，以三十八萬八千元買入，以四十二萬八千元賣出，獲利四萬元。近多個月以來，雲埠房屋市場，也賺了大錢。

加拿大貸款房屋公司最近研究結果顯示，估計四分一，從事買賣房屋者，為炒樓業人士，一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

# 軍伍退商華加 盛紀行遊節春

加拿大華裔退伍軍人會，於昨(十四)日(農曆正月初七)舉行春節遊行，參加人數約一百人，由該會主席陳國治率領，在溫哥華市中心舉行。遊行隊伍由陳國治率領，隨後是該會成員、家屬及支持者。遊行路線從溫哥華市中心出發，經過多倫多市中心，最後抵達溫哥華市中心。遊行期間，隊伍高舉旗幟，並播放國歌及會歌。遊行結束後，隊伍在溫哥華市中心舉行聚餐，並由陳國治致詞，感謝社會各界對退伍軍人的支持。陳國治表示，退伍軍人會一直致力於為會員提供服務，並促進會員之間的交流與合作。他希望透過春節遊行，能加強退伍軍人與社會的聯繫，並為社會做出貢獻。

加拿大華裔退伍軍人會，於昨(十四)日(農曆正月初七)舉行春節遊行，參加人數約一百人，由該會主席陳國治率領，在溫哥華市中心舉行。遊行隊伍由陳國治率領，隨後是該會成員、家屬及支持者。遊行路線從溫哥華市中心出發，經過多倫多市中心，最後抵達溫哥華市中心。遊行期間，隊伍高舉旗幟，並播放國歌及會歌。遊行結束後，隊伍在溫哥華市中心舉行聚餐，並由陳國治致詞，感謝社會各界對退伍軍人的支持。陳國治表示，退伍軍人會一直致力於為會員提供服務，並促進會員之間的交流與合作。他希望透過春節遊行，能加強退伍軍人與社會的聯繫，並為社會做出貢獻。

# 劉氏宗親會 本週六春宴

(溫哥華訊)劉氏宗親會，定於二月十六日(星期六)下午六時，在溫哥華市中心舉行春宴。春宴將邀請劉氏宗親及各界人士參加。春宴期間，將有精彩的文藝表演，並由劉氏宗親會主席致詞。春宴結束後，將有抽獎活動，並由劉氏宗親會主席頒發獎品。春宴的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十四日前向劉氏宗親會報名。報名電話：(604) 221-1111。

# 林西河堂九牧公所 春節聯歡逾三百人

(溫哥華訊)林西河堂九牧公所，定於二月十六日(星期六)下午六時，在溫哥華市中心舉行春節聯歡。聯歡將邀請九牧公所成員及各界人士參加。聯歡期間，將有精彩的文藝表演，並由九牧公所主席致詞。聯歡結束後，將有抽獎活動，並由九牧公所主席頒發獎品。聯歡的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十四日前向九牧公所報名。報名電話：(604) 221-1111。

# 籌募防癌基金 防癌會售薯仔

(溫哥華訊)加拿大防癌協會，定於二月十三日(星期三)下午二時，在溫哥華市中心舉行籌募防癌基金活動。活動將由防癌協會主席主持，並邀請各界人士參加。活動期間，將有精彩的文藝表演，並由防癌協會主席致詞。活動結束後，將有抽獎活動，並由防癌協會主席頒發獎品。活動的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十一日前向防癌協會報名。報名電話：(604) 221-1111。

# 紀念春宴喜氣洋洋 陳穎川堂職員交代

(溫哥華訊)陳穎川堂，定於二月十六日(星期六)下午六時，在溫哥華市中心舉行紀念春宴。春宴將邀請陳穎川堂成員及各界人士參加。春宴期間，將有精彩的文藝表演，並由陳穎川堂主席致詞。春宴結束後，將有抽獎活動，並由陳穎川堂主席頒發獎品。春宴的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十四日前向陳穎川堂報名。報名電話：(604) 221-1111。

# 汽車意外受傷 速見大律師 BERNARD SIMPSON

ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務  
有專人作中文翻譯  
免費諮詢(勝訴後，始收律師費)  
溫市只此一間唯一處理汽車意外賠償事件之律師行  
我們支付所有個案中的費用  
個案完成後，始收律師費  
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS  
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)  
734-2272  
百老匯西街999號750室(夾 OAK 街) BCAA 大廈內

# ICBC 交通意外個案 兩成收費 評估賠償額

請電：BRUCE TORRIE  
TORRIE & ASSOCIATES  
大律師及事務律師樓  
1221 BILDWELL STREET  
VANCOUVER, B.C. V6G 2K7  
(604) 683-8111  
設有華語服務

# 歌樂慶蛇年

國韻合唱團  
溫哥華中華民族樂團  
時間：二月十九日下午二時  
地點：中華文化中心綜合大會堂  
票價：五元  
售票處：中華文化中心  
中華文化中心 國韻合唱團  
溫哥華中華民族樂團 主辦  
為響應中華文化中心興建圖書館款

# 代東

卡城洪門達權社同人敬約  
本社謹訂於一九八九年三月五日(星期日)下午二時半在洪門禮堂舉行成立六週年紀念典禮暨洪門禮堂落成典禮。屆時請各會員及各界人士踴躍參加。洪門禮堂位於溫哥華市中心，交通便利。洪門禮堂落成後，將為會員提供更完善的服務。洪門禮堂落成典禮將有精彩的文藝表演，並由洪門禮堂主席致詞。洪門禮堂落成典禮結束後，將有抽獎活動，並由洪門禮堂主席頒發獎品。洪門禮堂落成典禮的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十三日前向洪門禮堂報名。報名電話：(604) 221-1111。

# 代東

卡城洪門達權社同人敬約  
本社謹訂於一九八九年三月五日(星期日)下午二時半在洪門禮堂舉行成立六週年紀念典禮暨洪門禮堂落成典禮。屆時請各會員及各界人士踴躍參加。洪門禮堂位於溫哥華市中心，交通便利。洪門禮堂落成後，將為會員提供更完善的服務。洪門禮堂落成典禮將有精彩的文藝表演，並由洪門禮堂主席致詞。洪門禮堂落成典禮結束後，將有抽獎活動，並由洪門禮堂主席頒發獎品。洪門禮堂落成典禮的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十三日前向洪門禮堂報名。報名電話：(604) 221-1111。

# 代東

卡城洪門達權社同人敬約  
本社謹訂於一九八九年三月五日(星期日)下午二時半在洪門禮堂舉行成立六週年紀念典禮暨洪門禮堂落成典禮。屆時請各會員及各界人士踴躍參加。洪門禮堂位於溫哥華市中心，交通便利。洪門禮堂落成後，將為會員提供更完善的服務。洪門禮堂落成典禮將有精彩的文藝表演，並由洪門禮堂主席致詞。洪門禮堂落成典禮結束後，將有抽獎活動，並由洪門禮堂主席頒發獎品。洪門禮堂落成典禮的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十三日前向洪門禮堂報名。報名電話：(604) 221-1111。

# 代東

卡城洪門達權社同人敬約  
本社謹訂於一九八九年三月五日(星期日)下午二時半在洪門禮堂舉行成立六週年紀念典禮暨洪門禮堂落成典禮。屆時請各會員及各界人士踴躍參加。洪門禮堂位於溫哥華市中心，交通便利。洪門禮堂落成後，將為會員提供更完善的服務。洪門禮堂落成典禮將有精彩的文藝表演，並由洪門禮堂主席致詞。洪門禮堂落成典禮結束後，將有抽獎活動，並由洪門禮堂主席頒發獎品。洪門禮堂落成典禮的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十三日前向洪門禮堂報名。報名電話：(604) 221-1111。

# 代東

卡城洪門達權社同人敬約  
本社謹訂於一九八九年三月五日(星期日)下午二時半在洪門禮堂舉行成立六週年紀念典禮暨洪門禮堂落成典禮。屆時請各會員及各界人士踴躍參加。洪門禮堂位於溫哥華市中心，交通便利。洪門禮堂落成後，將為會員提供更完善的服務。洪門禮堂落成典禮將有精彩的文藝表演，並由洪門禮堂主席致詞。洪門禮堂落成典禮結束後，將有抽獎活動，並由洪門禮堂主席頒發獎品。洪門禮堂落成典禮的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十三日前向洪門禮堂報名。報名電話：(604) 221-1111。

# 代東

卡城洪門達權社同人敬約  
本社謹訂於一九八九年三月五日(星期日)下午二時半在洪門禮堂舉行成立六週年紀念典禮暨洪門禮堂落成典禮。屆時請各會員及各界人士踴躍參加。洪門禮堂位於溫哥華市中心，交通便利。洪門禮堂落成後，將為會員提供更完善的服務。洪門禮堂落成典禮將有精彩的文藝表演，並由洪門禮堂主席致詞。洪門禮堂落成典禮結束後，將有抽獎活動，並由洪門禮堂主席頒發獎品。洪門禮堂落成典禮的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十三日前向洪門禮堂報名。報名電話：(604) 221-1111。

# 代東

卡城洪門達權社同人敬約  
本社謹訂於一九八九年三月五日(星期日)下午二時半在洪門禮堂舉行成立六週年紀念典禮暨洪門禮堂落成典禮。屆時請各會員及各界人士踴躍參加。洪門禮堂位於溫哥華市中心，交通便利。洪門禮堂落成後，將為會員提供更完善的服務。洪門禮堂落成典禮將有精彩的文藝表演，並由洪門禮堂主席致詞。洪門禮堂落成典禮結束後，將有抽獎活動，並由洪門禮堂主席頒發獎品。洪門禮堂落成典禮的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十三日前向洪門禮堂報名。報名電話：(604) 221-1111。

# 代東

卡城洪門達權社同人敬約  
本社謹訂於一九八九年三月五日(星期日)下午二時半在洪門禮堂舉行成立六週年紀念典禮暨洪門禮堂落成典禮。屆時請各會員及各界人士踴躍參加。洪門禮堂位於溫哥華市中心，交通便利。洪門禮堂落成後，將為會員提供更完善的服務。洪門禮堂落成典禮將有精彩的文藝表演，並由洪門禮堂主席致詞。洪門禮堂落成典禮結束後，將有抽獎活動，並由洪門禮堂主席頒發獎品。洪門禮堂落成典禮的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十三日前向洪門禮堂報名。報名電話：(604) 221-1111。

# 代東

卡城洪門達權社同人敬約  
本社謹訂於一九八九年三月五日(星期日)下午二時半在洪門禮堂舉行成立六週年紀念典禮暨洪門禮堂落成典禮。屆時請各會員及各界人士踴躍參加。洪門禮堂位於溫哥華市中心，交通便利。洪門禮堂落成後，將為會員提供更完善的服務。洪門禮堂落成典禮將有精彩的文藝表演，並由洪門禮堂主席致詞。洪門禮堂落成典禮結束後，將有抽獎活動，並由洪門禮堂主席頒發獎品。洪門禮堂落成典禮的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十三日前向洪門禮堂報名。報名電話：(604) 221-1111。

# 代東

卡城洪門達權社同人敬約  
本社謹訂於一九八九年三月五日(星期日)下午二時半在洪門禮堂舉行成立六週年紀念典禮暨洪門禮堂落成典禮。屆時請各會員及各界人士踴躍參加。洪門禮堂位於溫哥華市中心，交通便利。洪門禮堂落成後，將為會員提供更完善的服務。洪門禮堂落成典禮將有精彩的文藝表演，並由洪門禮堂主席致詞。洪門禮堂落成典禮結束後，將有抽獎活動，並由洪門禮堂主席頒發獎品。洪門禮堂落成典禮的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十三日前向洪門禮堂報名。報名電話：(604) 221-1111。

# 代東

卡城洪門達權社同人敬約  
本社謹訂於一九八九年三月五日(星期日)下午二時半在洪門禮堂舉行成立六週年紀念典禮暨洪門禮堂落成典禮。屆時請各會員及各界人士踴躍參加。洪門禮堂位於溫哥華市中心，交通便利。洪門禮堂落成後，將為會員提供更完善的服務。洪門禮堂落成典禮將有精彩的文藝表演，並由洪門禮堂主席致詞。洪門禮堂落成典禮結束後，將有抽獎活動，並由洪門禮堂主席頒發獎品。洪門禮堂落成典禮的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十三日前向洪門禮堂報名。報名電話：(604) 221-1111。

# 代東

卡城洪門達權社同人敬約  
本社謹訂於一九八九年三月五日(星期日)下午二時半在洪門禮堂舉行成立六週年紀念典禮暨洪門禮堂落成典禮。屆時請各會員及各界人士踴躍參加。洪門禮堂位於溫哥華市中心，交通便利。洪門禮堂落成後，將為會員提供更完善的服務。洪門禮堂落成典禮將有精彩的文藝表演，並由洪門禮堂主席致詞。洪門禮堂落成典禮結束後，將有抽獎活動，並由洪門禮堂主席頒發獎品。洪門禮堂落成典禮的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十三日前向洪門禮堂報名。報名電話：(604) 221-1111。

# 代東

卡城洪門達權社同人敬約  
本社謹訂於一九八九年三月五日(星期日)下午二時半在洪門禮堂舉行成立六週年紀念典禮暨洪門禮堂落成典禮。屆時請各會員及各界人士踴躍參加。洪門禮堂位於溫哥華市中心，交通便利。洪門禮堂落成後，將為會員提供更完善的服務。洪門禮堂落成典禮將有精彩的文藝表演，並由洪門禮堂主席致詞。洪門禮堂落成典禮結束後，將有抽獎活動，並由洪門禮堂主席頒發獎品。洪門禮堂落成典禮的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十三日前向洪門禮堂報名。報名電話：(604) 221-1111。

# 代東

卡城洪門達權社同人敬約  
本社謹訂於一九八九年三月五日(星期日)下午二時半在洪門禮堂舉行成立六週年紀念典禮暨洪門禮堂落成典禮。屆時請各會員及各界人士踴躍參加。洪門禮堂位於溫哥華市中心，交通便利。洪門禮堂落成後，將為會員提供更完善的服務。洪門禮堂落成典禮將有精彩的文藝表演，並由洪門禮堂主席致詞。洪門禮堂落成典禮結束後，將有抽獎活動，並由洪門禮堂主席頒發獎品。洪門禮堂落成典禮的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十三日前向洪門禮堂報名。報名電話：(604) 221-1111。

# 代東

卡城洪門達權社同人敬約  
本社謹訂於一九八九年三月五日(星期日)下午二時半在洪門禮堂舉行成立六週年紀念典禮暨洪門禮堂落成典禮。屆時請各會員及各界人士踴躍參加。洪門禮堂位於溫哥華市中心，交通便利。洪門禮堂落成後，將為會員提供更完善的服務。洪門禮堂落成典禮將有精彩的文藝表演，並由洪門禮堂主席致詞。洪門禮堂落成典禮結束後，將有抽獎活動，並由洪門禮堂主席頒發獎品。洪門禮堂落成典禮的門票為每位二十元。有意參加者，請於二月十三日前向洪門禮堂報名。報名電話：(604) 221-1111。

**永利貿易有限公司**  
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.  
FAX: (604) 662-2304  
新急到 **水晶魷魚**  
餐館家庭均宜  
盒裝16磅 歡迎選購  
和安芽菜發行公司  
WO ON CO. BEAN SPROUT  
新到大幫 秘魯綠豆  
優質發芽  
電話: (604) 684-0965  
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

**廣州樓海鮮酒家**  
Kwangchow Restaurant  
Dim Sum For Lunch  
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown  
正宗粵菜，食在廣州  
華筵小酌，品質優厚  
茗茶美點，水準一流  
信譽保證，歷史悠久  
電話：(604) 688-5555  
(七天營業)

**歌樂慶蛇年**  
國韻合唱團  
溫哥華中華民族樂團  
時間：二月十九日下午二時  
地點：中華文化中心綜合大會堂  
票價：五元  
售票處：中華文化中心  
中華文化中心 國韻合唱團  
溫哥華中華民族樂團 主辦  
為響應中華文化中心興建圖書館款

**真味齋臘味製造廠**  
JIMMY'S FINE FOOD LTD.  
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4  
電話：(604) 253-3944  
(604) 254-6616  
辣味牛肉干  
甜味牛肉干  
頂靚大臘鴨  
五香大臘鴨  
真正鴨肝腸  
特製珍肝腸  
美味白油腸  
招牌老臘腸  
本廠製造  
設備精良  
特聘名師  
品質優良  
馳名政府  
衛生監督  
駐廠加工  
寄往加美  
通商口岸  
各大商號  
均有代售  
函索即奉  
歡迎代理

**廣州樓海鮮酒家**  
Kwangchow Restaurant  
Dim Sum For Lunch  
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown  
正宗粵菜，食在廣州  
華筵小酌，品質優厚  
茗茶美點，水準一流  
信譽保證，歷史悠久  
電話：(604) 688-5555  
(七天營業)

**華聲錄影電器傢俬公司**  
648 E. Hastings Street  
Vancouver, B.C.  
251-1020  
Inglis Clearance Sale  
清貨大平賣

**舊屋業主請注意**  
現有承建商願意以高價現金購買舊屋或地。  
免費介紹名建築師為閣下劃則興建新屋。  
免費介紹經驗豐富裝修師傅為閣下設計裝修舊屋。  
免費解答地產問題，特設熱線電話由晚上九時至十一時。  
歡迎詢問

**免費電腦估價。房屋地產生意買賣**  
免費介紹貸款。律師移民投資計劃

**HABITAT 648 E. Hastings Street**  
Vancouver, B.C.  
251-1020  
地產燕梳有限公司  
2160 KINGSWAY  
VANCOUVER, B.C.  
V5N 2T5  
SAVIO POON 873-6880  
雲東旺唐餐館生意出售，價八萬餘。雲東旺市中心西餐廳生意出售，價七萬餘。